

Общие положения и условия - продажа

Настоящие общие положения и условия продаж («Положения и условия») составляют часть договора купли-продажи (если таковой имеется), если в договоре купли-продажи не упоминаются конкретные положения и условия, и в этом случае эти особые положения и условия применяются вместе с положениями и условиями ниже.

1. Соглашение

Настоящие АО «Indorama Kokand Fertilizers and Chemicals» («Компания») продает свою продукцию («товары») покупателю («Покупатель») по мере того, как заказы на покупку размещаются Покупателем и принимаются Компанией. ("Заказ"). Размещая Заказ, Покупатель делает предложение о покупке Товаров в соответствии с настоящими Условиями. Компания не считается принявшей такое предложение до тех пор, пока она не отправит Продукцию Покупателю или не примет Заказ Покупателя в письменной форме, в зависимости от того, что наступит раньше. Компания не будет связана какими-либо стандартными или печатными условиями, представленными Покупателем, если только они специально не приняты уполномоченным представителем Компании в письменной форме. Если Компания не получила явных письменных возражений, настоящие Условия применяются ко всем предложениям, Заказам, Принятию заказов и/или продаже Компанией, независимо от того, относились ли они к предыдущей покупке Покупателя. Ни один сотрудник или агент, кроме уполномоченного представителя Компании, не уполномочен делать какие-либо заявления в отношении Товаров.

«Контракт» означает настоящие Условия, договор купли-продажи (если таковой имеется) и Заказ на продажу Товаров Компанией, принятый Компанией.

2. Цена

Покупная цена Товаров («Цена») и любые другие условия продажи должны быть такими, как указано в Контракте или любом заказе на покупку, принятой со стороны Компании, если Компания не договорится об ином с Покупателем в письменной форме. Товар подлежит к оплате по цене и в валюте, указанной Компанией.

Компания в любое время может увеличить Цену по уважительным причинам уведомив Покупателя соответствующим образом.

3. Оплата и кредит

Условия оплаты должны время от времени устанавливаться Компанией, как указано в Контракте. Если по какой-либо причине Цена не может быть определена, Покупатель не уплачивает одну или несколько частей Цены в установленный срок, Покупатель нарушает какое-либо условие Контракта и/или финансовое состояние Покупателя становится неудовлетворительным для Компании, Компания имеет право в дополнение ко всем другим средствам правовой защиты, доступным ему по Контракту, по закону или по праву справедливости, (а) приостановить или отменить дальнейшие поставки, (б) потребовать немедленной оплаты наличными за дальнейшие поставки, (с) потребовать удовлетворительных безопасности, прежде чем приступить к дальнейшим поставкам, (д) заставить какое-либо судно ждать в порту разгрузки, не выгружая Продукцию, (е) отклонить любое судно и/или (ф) продать Продукцию любой другой стороне. Все расходы и/или убытки, понесенные Компанией при принятии любых таких мер, должны быть за счет Покупателя. На любые суммы, просроченные более тридцати дней, будут начисляться проценты с даты их погашения по ставке (а) 6% годовых или (б) максимальной ставке, разрешенной применимым законодательством, в зависимости от того, какая из них выше. Компания будет выставать Покупателю счет за каждую продажу и индивидуальную партию Товаров, поставленных по каждому Заказу, по обычной почте, электронной почте или любым другим способом. Любой счет-фактура, против которого Покупатель не возражает в письменной форме в течение одного месяца после отгрузки, будет считаться неоспоримым счетом-фактурой. Цена каждой поставки должна быть оплачена Покупателем в соответствии с письменными указаниями Компании или как конкретно указано в Контракте. Если иное не указано Компанией в письменной форме или специально не указано в Контракте, Цена подлежит оплате в течение 30 дней после даты выставления счета. Покупатель не имеет права производить зачет любой суммы, причитающейся или предположительно причитающейся Покупателю от Компании или любой дочерней компанией Компании. Платеж не считается полученным, если он не был получен в безналичных денежных средствах. Никакая частичная оплата Покупателем не должна представлять собой согласие и удовлетворение или иным образом покрывать весь непогашенный остаток по любому счету Компании, несмотря на любые примечания или заявления, сопровождающие этот платеж. Несмотря на все пункты, изложенные выше, Компания оставляет за собой право,

с должным уведомлением Покупателя, изменять согласованные условия оплаты и/или отменять или изменять любые кредитные соглашения или условия, предоставленные Покупателю. Покупатель возмещает Компании стоимость инкассации, включая, помимо прочего, разумные гонорары адвокатов, любую просроченную сумму, причитающуюся Компании со стороны Покупателя. Покупатель не может удерживать или засчитывать какие-либо суммы, причитающиеся Компании, в счет удовлетворения любых требований, предъявляемых Покупателем к Компании или любой дочерней компании Компании.

4. Налоги

Цена не включает в себя какие-либо налоги от продаж, использование, доход, акциз, налога на добавленную стоимость или другие налоги или государственные сборы, все из которых являются исключительной ответственностью Покупателя. Любые налоги или другие государственные сборы, подлежащие уплате Компанией в связи с продажей, доставкой или использованием Товаров, такие как, помимо прочего, налог с продаж, налог на использование, профессиональный налог на розничную продажу, налог на валовую выручку, налог на добавленную стоимость и транспортный налог, может, по усмотрению Компании, быть добавлена к Цене.

5. Право собственности и риск потери

А. Продажи на внутреннем рынке

Право собственности и риск потери Товаров переходят от Компании к Покупателю, когда Товары доставляются в согласованный пункт доставки.

В. Международная торговля

Если иное не оговорено в письменной форме в Контракте, право собственности и риск потери Товаров переходят от Компании к Покупателю в соответствии с Инкотермс 2020 на основе поставки товаров с оплатой расходов и фрахта за счёт поставщика (CFR).

Несмотря на любое другое положение Контракта, Покупатель должен держать Товары в доверительном управлении для Компании до тех пор, пока Компания не получит полную оплату за Товары, вознаграждения за любую работу, выполненную в отношении Товаров, всех затрат и/или убытки, понесенные Компанией в результате или в связи с любым нарушением Контракта Покупателем, и все другие суммы, подлежащие уплате Покупателем Компании по Контракту или в связи с ним. До этого времени Компания также имеет право по своему усмотрению распорядиться, чтобы право собственности на Товары было возвращено Компании.

6. Страхование

А. Продажи на внутреннем рынке

Если иное не оговорено в письменной форме в Контракте, Компания должна застраховать Продукцию до согласованного пункта доставки, после чего ответственность за страхование Товаров лежит на Покупателе.

В. Международная торговля

Если иное не согласовано в письменной форме в Контракте или не указано в любом счете, выставленном Компанией, Покупатель и Компания соответственно несут ответственность за страхование Товаров в соответствии с Инкотермс 2020 на основе CFR.

Любой страховой полис, оформленный Покупателем, должен покрывать все повреждения и потери Товаров до полной страховой стоимости Товаров.

Несмотря на любые другие положения Контракта, до тех пор, пока Компания не получит полную оплату Цены Товаров, сборы за любую работу, выполненную в отношении Товаров, все расходы и/или убытки, понесенные Компанией в результате или в связи с любым нарушением Контракта Покупателем и всеми другими суммами, подлежащими уплате Покупателем Компании по Контракту или в связи с ним, Компания имеет право на получение доходов от любого страхового полиса, заключенного Покупателем до суммы, причитающаяся Компании.

7. Отмена или задержка

Кроме как с явного письменного согласия Компании, Покупатель не имеет права отменить какой-либо Заказ или задержать доставку. Если Компания разрешает Покупателю отменить какой-либо Заказ или задержать доставку, Покупатель должен оплатить Компании все расходы, понесенные Компанией в связи с такой отменой или задержкой, включая все комиссии за возврат.

Кроме того, между Покупателем и Компанией понимается и согласовано, что, если Заказ включает Товары,

которые должны быть изготовлены специально для Покупателя (изготовленные на заказ), и такой Заказ приостановлен или аннулирован по какой-либо причине, Покупатель должен принять доставку и произвести оплату за все таких Товаров, которые были изготовлены, и всех таких Товаров, которые находятся в процессе производства на дату получения Компанией уведомления о приостановке или прекращении действия. Если Покупатель по какой-либо причине не может принять доставку таких изготовленных товаров или частично изготовленных Товаров на заказ, Покупатель должен произвести оплату таких Товаров, в полном объеме, и Компания может по своему собственному усмотрению принять решение о хранении таких Товаров за счет Покупателя.

8. Отгрузка и доставка

Если иное прямо не указано в Заказе, принятом Компанией, время доставки не имеет существенного значения. Покупатель должен направить Компании разумное письменное уведомление о запрошенных датах отгрузки и доставки. Все графики отгрузки и даты или сроки доставки, указанные Компанией, являются приблизительными, и Компания не несет ответственности за любые задержки в отгрузке, транспортировке или доставке. Если иное прямо не указано в Заказе, принятом Компанией, выбор перевозчика и маршрут доставки осуществляется по выбору Компании, но Компания, воспользовавшись таким правом выбора перевозчика и маршрута, не принимает на себя никакой ответственности в связи с грузом, а также перевозчик никоим образом не может быть считаться агентом Компании. Компания может производить частичные поставки или прекращать поставки любых Товаров в любое время без предварительного уведомления. Товары должны быть доставлены на условиях, изложенных в Контракте, или на основе Инкотермс 2020 в случае международных продаж. Без явного письменного согласия Компании Покупатель не имеет права отказаться принять доставку и/или вернуть любую партию Товаров, доставленной Компанией.

9. Вес, размеры и количество

Вес и/или размеры представляемые Компанией имеют преимущественную силу и считаются принятыми Покупателем, если Покупатель не оформил жалобное письмо на любые расхождения в весе или размерах в течение семи (7) дней с момента получения Покупателем Товаров в соответствии с 5-м пунктом данных условий. При поставках товаров в виде навала в морских судах, предъявление претензий в отношении недостачи менее 1,0% от всего веса товара не приемлемы. При поставках товаров путем авто и ж.д. вагоно-цистернах или упакованном виде, претензии в отношении недостачи менее 0,5% от веса нетто не могут быть предъявлены.

Компания приложит все разумные усилия по поставке товаров, приобретенных Покупателем в полном объеме и в течении сроков согласно Контракту, но фактические объемы и сроки поставки будут зависеть от наличия товара, и Компания не будет нести ответственности перед Покупателем в случае, если фактические объемы поставки отличаются от указанных в Контракте. Не освобождаясь от вышеизложенных обязательств общего характера, при осуществлении поставки Товаров оптом, Компания имеет право поставить товары на пять процентов (5%) больше или меньше, чем количество, указанное в заказе, и поставленное количество будет считаться количеством заказа.

10. Контейнеры и оборудование для доставки

Покупатель должен разгрузить и вернуть все оборудование для доставки, предоставленное Компанией, перевозчику в течение сорока восьми (48) часов после прибытия Товаров. Покупатель несет ответственность за любое повреждение оборудования доставки и, кроме того, несет ответственность за расходы, связанные с простой или сборами за задержку в отношении такого оборудования. Если отгрузка и/или доставка требуют использования возвратных контейнеров, право собственности на такие контейнеры всегда остается за Компанией. Такие контейнеры должны быть возвращены Компании в хорошем состоянии в течение шестидесяти (60) дней с даты отгрузки Товаров. Покупатель несет ответственность за расходы из за любых повреждений контейнеров и, кроме того, несет ответственность за расходы, связанные с простой или сборами за задержку контейнеров.

11. Характеристика продукта

Покупатель заявляет, что он обладает необходимым опытом, помещениями и оборудованием для надлежащего хранения, тестирования, использования и утилизации Товаров. Покупатель и все его сотрудники и другие лица, которые работают с Продуктами, должны ознакомиться с характеристиками Товаров и должны соблюдать все законы, правила и стандарты, применимые к владению, обращению, обработке или использованию Товаров. Покупатель должен следовать любым рекомендациям по безопасности или инструкциям по продуктам, данным Компанией. Также, несмотря на то, что такие рекомендации или инструкции по продуктам, даны Компанией, Покупатель несет единоличную ответственность за обеспечение сохранности, тестирование, использование, продажу и /или утилизацию товаров в строгом соответствии с применимыми нормами, стандартами, законами и/или нормативными актами в отношении здоровья, безопасности, окружающей

среды, землепользования или другими правилами.

12. Пригодность продукта

Ответственность за определение пригодности Товаров для использования и применения, предусмотренных Покупателем и другими лицами, лежит исключительно на Покупателе. Компания не делает никаких заявлений или гарантий в отношении пригодности Товаров для использования, которого Покупатель может планировать. Любые предложения или рекомендации, сделанные Компанией относительно возможного использования или применения Товаров, считаются надежными, но Компания не дает никаких гарантий относительно ожидаемых результатов, поскольку условия использования и применения Товаров Покупателя и других лиц могут различаться и находиться вне контроля Компании.

13. Гарантии и отказ от ответственности

Компания не дает никаких гарантий, явных или подразумеваемых, за исключением ограниченной гарантии на дефекты материалов, изложенной в следующем абзаце.

Компания гарантирует, что Продукция будет соответствовать спецификациям письменным Контракта или, если такие письменные спецификации не были предусмотрены в Контракте, стандартным письменным спецификациям Компании, действующим на дату поставки.

Настоящая ограниченная гарантия бесспорно заменяет любые другие гарантии, или условия, явные или подразумеваемые, включая, помимо прочего, любые подразумеваемые гарантии качества, пригодности для продажи или для определенной цели. Во избежание двусмысленного толкования, все гарантии и другие условия, подразумеваемые фактами или законом, включая, помимо прочего, условия, подразумеваемые изначальными намерениями сторон по сделке, обычаями или использованием, включая, помимо прочего, условия, касающиеся качества, пригодности для продажи или для использования, в максимально возможной степени, разрешенной законом, непосредственно отвергаются и исключаются из Контракта.

Товарам, поставляемым согласно Контракту, не предоставляется гарантия исходя из каких-либо целей, преследуемых Покупателем. Пригодность товаров для какой-либо цели должен определяться Покупателем по единоличному суждению Покупателя. Компания не несет ответственности за выбор или предоставление Товаров, соответствующей индивидуальным потребностям и целям Покупателя.

Сумма любых исковых заявлений любого рода к Компании не могут превышать сумму Товаров, которая фактически была выплачена Компании по Контракту, и сумма иска ограничивается суммой конкретного Заказа, принятой Компанией, или суммой поставленных Товаров по факту, на которую Покупатель предъявляет претензию, в зависимости от того, что ниже. Покупатель считается единственной ответственной стороной, предусмотренное настоящим документом, и любое право Покупателя на упущенную выгоду, потерю бизнеса или деловой репутации и/или на особый, косвенный, случайный, показательный, штрафной или последующий ущерб любого рода исключается. Никакие сборы или расходы, связанные с какими-либо претензиями, не допускаются, если они не одобрены в письменной форме уполномоченным представителем Компании.

14. Ограничения ответственности

Покупатель принимает на себя все риски и ответственность, возникающие в связи с использованием Товаров, как отдельно, так и в сочетании с другими материалами.

Покупатель берет на себя ответственность за анализ Товаров, и Компания не несет ответственности, если Покупатель использует Товары, которые не соответствуют письменным спецификациям Контракта или стандартным письменным спецификациям Компании, действующим на дату поставки, в зависимости от того, что применимо. Покупатель должен письменно уведомить Компанию о любом предполагаемом несоответствии Товаров применимым спецификациям в течение семи (7) дней с момента получения Покупателем Товаров в соответствии с Разделом 5 настоящих Условий. Компания должна иметь разумную возможность осмотреть рассматриваемые Товары. Для любых Товаров, которые, по мнению Компании, не соответствуют спецификациям, единственным и исключительным средством правовой защиты Покупателя является замена Компанией несоответствующих Товаров или возмещение суммы Цены, которую Покупатель фактически уже уплатил. По любому иску ни при каких обстоятельствах сумма иска не может превышать сумму оплаченной Компанией за несоответствующую Продукцию. Претензии, связанные с несоответствующей Продукцией, должны быть направлены Покупателем Компании в письменной форме в течение тридцати (30) дней после их обнаружения. Обо всех других претензиях Покупатель сообщает Компании в письменной форме в течение тридцати (30) дней после получения Товаров, к которым относится претензия, или в случае недоставки, после запланированной даты доставки. Неспособность Покупателя письменно уведомить Компанию о какой-либо претензии в течение согласованного времени служит причиной для безусловного и безоговорочного отказа от рассмотрения таких претензий. Покупателю категорически запрещается возбуждать какие-либо действия или

судебные разбирательства против Компании позднее, чем через 90 дней после возникновения основания для иска без ограничения, установленного выше.

15. Возмещение ущерба

Покупатель заявляет, что он ознакомлен с характеристиками Товаров и принимает на себя всю ответственность и обязательства, а также освобождает Компанию от любых и всех убытков или ущерба, причиненных лицам или имуществу, возникающих в результате или в связи с обращением, использованием или владением доставленными ему товарами. Покупатель также должен защищать, освобождать и ограждать Компанию и ее сотрудников от любых и всех претензий, обязательств, судебных решений, убытков, ущерба имуществу или телесных повреждений, экономических потерь или расходов (включая гонорары адвокатов), возникающих в связи с исполнением условий Контракта или, включая, помимо прочего, (а) любых нарушений Контракта Покупателем, (б) выполнения Контракта Компанией, (в) использованием Покупателем Товаров, (д) любой обработки или модификации Товаров каким-либо образом Покупателем, его сотрудниками, агентами или клиентами, (е) любого нарушения закона или постановления со стороны Покупателя, его сотрудников или агентов при их использовании, продаже, распространении или обращении с Товарами, и (ф) любого нарушения или нарушения авторских прав, прав на товарные знаки, коммерческой тайны или прав на имущество третьей стороны. По запросу Компании Покупатель должен защищать Компанию за счет Покупателя от любых таких исков, выдвинутых против Компании.

16. Форс-мажор

Компания не несет ответственности за невыполнение или задержку в исполнении Контракта или в доставке или отгрузке Продуктов, а также за любые убытки или ущерб, понесенные Покупателем по причине такой невыполнения или задержки, если такие невыполнение или задержка прямо или косвенно вызваны или каким-либо образом вытекают из событий и причин, находящихся вне разумного контроля Компании, , включая, но не ограничиваясь несчастными случаями, стихийными бедствиями, действиями и бездействием любого государственного органа, объявленными или необъявленными войнами, терроризмом, взрывами, пандемиями, забастовками или другими трудовыми спорами, пожарами и стихийными бедствиями (включая наводнения, землетрясения, ураганы и эпидемии) , изменения в законодательстве, задержки в получении (или невозможность получения) рабочей силы, материалов, услуг, топлива, энергии, материалов или предметов снабжения из обычных источников Компании по обычным ценам, беспорядки, эмбарго, задержка или неплатежеспособность обычных перевозчиков, задержки транспортировки или, не ограничивая вышеизложенное, любую другую причину или причины, независимо от того, аналогичны ли они по своему характеру любой из указанных выше, которые находятся вне разумного контроля Компании. Компания имеет дополнительное право в случае возникновения любого из вышеперечисленных непредвиденных обстоятельств по своему усмотрению отменить любой Заказ или любую его часть без какой-либо вытекающей из этого ответственности или продлить дату доставки на период, равный время, фактически потерянное по причине опоздания. Кроме того, в случае, если Компания по какой-либо причине не может произвести достаточно Продукции для удовлетворения всех невыполненных Заказов (принятых Компанией), Компания имеет право по своему собственному усмотрению распределять свою Продукцию среди своих клиентов включая Покупателя.

17. Освобождение от обязательств

Никакой отказ или поправка к какому-либо положению Контракта не будут действительными или обязательными для Компании, если отказ или поправка не будут сделаны в письменной форме и подписаны уполномоченным представителем Компании. Никакой отказ Компании в отношении любого нарушения Покупателем Контракта (включая, помимо прочего, любые положения или условия, содержащиеся в настоящем документе) не должен толковаться как отказ от любого последующего нарушения того же или любого другого условия Контракта. Неспособность или задержка со стороны Компании в обеспечении соблюдения любого из своих прав по Контракту не считается отказом от такого права и не считается отказом от него. Ничто, содержащееся в настоящем документе, не ограничивает средства правовой защиты Компании в случае нарушения Покупателем Контракта.

18. Передача прав другим лицам

Покупатель не имеет права передавать свои права никакому физическому или юридическому лицу все или часть своих прав или обязательств по Контракту без предварительного письменного согласия Компании, и любая такая попытка без такого согласия будет считаться недействительной. Компания может уступить свои права по Контракту без согласия Покупателя в случае, если Компания проведет реорганизацию, объединится или сольется с любой другой корпорацией, партнерством, организацией или другим юридическим лицом, или передаст все или практически все свои имущество или активы любой другой корпорации, товариществу, организации или другому юридическому лицу. При любых других обстоятельствах Компания, уведомив об этом Покупателя, может передать свои права в соответствии с условиями Договора.

19. Делимость

Если какое-либо положение Контракта будет признано компетентным органом недействительным или не имеющим искиковой силы, действительность других положений Контракта не будет затронута.

20. Уведомления и коммуникация

Все уведомления или сообщения, которые любая из сторон направляет в соответствии с Контрактом, должно быть в письменной форме и передано либо лично, заказным почтовым отправлением первого класса, факсимильным сообщением или электронной почтой ранее назначенному уполномоченному лицу. Для целей настоящего положения любой сотрудник или агент Покупателя, разместивший Заказ, считается уполномоченным лицом Покупателя.

21. Несовместимые положения

В случае возникновения каких-либо противоречий или несоответствий между (1) договором купли-продажи (при наличии), (2) настоящими Условиями, (3) Заказом (принятым Компанией) и (4) любым другим соответствующим документом (s) или переписки (включая, во избежание двусмысленного толкования, любые другие конкретные условия, указанные в договоре купли-продажи (если таковые имеются) или любом другом документе), положения (1) договора купли-продажи (если таковые имеются), (2) настоящие Положения и условия, (3) Заказ (принятый Компанией) и (4) такие другие соответствующие документы или переписка имеют преимущественную силу по отношению к любым таким противоречащим или непоследовательным положениям.

Англоязычная версия Договора (включая, но не ограничиваясь настоящими Условиями) имеет преимущественную силу во всех отношениях и имеет преимущественную силу в случае любых конфликтов или несоответствий с переведенными версиями, если таковые имеются.

22. Статус покупателя

Ничто в Контракте не должно толковаться как создание товарищества, совместного предприятия, трудового договора или отношений между работодателем и работником или отношений принципала и агента между Покупателем и Компанией.

23. Конфиденциальность

Покупатель обязуется хранить в строгой тайне всю информацию, полученную от Компании, и не должен использовать информацию для каких-либо целей, кроме целей, предусмотренных в Контракте. Покупатель должен защищать конфиденциальность всей информации с той же степенью осторожности, которую он использует для защиты своей собственной конфиденциальной информации, но ни в коем случае Покупатель должен проявлять осторожность не ниже общепринятых стандартов делового этикета. Во избежание двусмысленного толкования, цена Товаров считается конфиденциальной информацией для целей данного Раздела 23.

Покупатель соглашается с тем, что было бы трудно измерить вес ущерба, причиненный Компании, который может возникнуть в результате любого фактического или потенциального нарушения Покупателем обещаний, изложенных в Разделе 23, и что в любом случае денежный ущерб будет недостаточным для правовой защиты от любого такого нарушения. Соответственно, Покупатель соглашается с тем, что Компания имеет право, в дополнение ко всем другим средствам правовой защиты, которые она может иметь, на судебный запрет или другое соответствующее средство правовой защиты по праву справедливости для ограничения любого фактического или потенциального нарушения Покупателем обещаний, изложенных в этом Разделе 23, без необходимости доказывания фактического ущерба и без указания связи. Покупатель также соглашается с тем, что в таком случае Покупатель возместит Компании гонорары и расходы на адвоката на основе возмещения убытков.

24. Регулирующее законодательство

Контракт регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Сингапура без учета его коллизионных норм. Во избежание двусмысленного толкования, применение Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров прямо исключается.

Любой спор, возникающий из настоящего Договора или в связи с ним, включая любые вопросы, касающиеся его существования, действительности или прекращения, должен быть передан и окончательно разрешен арбитражем в Сингапуре в соответствии с Арбитражным регламентом Сингапурского международного

арбитражного центра на данный момент, действующие правила, которые считаются включенными посредством ссылки в настоящий пункт. Трибунал должен состоять из одного (1) арбитра. Язык арбитража – английский.

Ничто в Контракте не должно толковаться как ограничивающее право Компании возбуждать дела против Покупателя в судах любой страны, в которой Покупатель имеет активы, или в любом другом суде компетентной юрисдикции, а также принятие разбирательства Компанией в любой одной или нескольких юрисдикциях исключают возбуждение Компанией разбирательств в любой другой юрисдикции (одновременно или нет), если и в той степени, в которой это разрешено применимым законодательством